



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
LIMITED

CEDAW/C/1998/II/L.1/Add.3
30 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Девятнадцатая сессия
22 июня - 10 июля 1998 года

Проект доклада

Докладчик: г-жа Аурора Хавате ДЕ ДИОС (Филиппины)

Добавление

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

В. Рассмотрение докладов

1. Первоначальные доклады

Южная Африка

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Южной Африки (CEDAW/C/ZAF/1) на своих 387, 388 и 393-м заседаниях 24 и 29 июня 1998 года.

Вступительное заявление государства-участника

2. Представитель Южной Африки отметила, что 15 декабря 1995 года ее страна безоговорочно присоединилась к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Представитель подчеркнула, что борьба за улучшение положения женщин в южноафриканском обществе осуществляется параллельно с усилиями страны по восстановлению общества в контексте наследия, оставленного репрессивным режимом апартеида.

3. Представитель сообщила Комитету, что текст новой Конституции имеет недискриминационный и понятный характер и был широко распространен на 11 языках и на шрифте Брайля. В Конституции гарантируется равенство между мужчинами и женщинами и запрещается, в частности, дискриминация по признаку пола, беременности и семейного положения. Конституцией предусматривается также равенство полов и принятие позитивных мер.

4. Представитель отметила, что вскоре после прихода в 1994 году к власти нового правительства в канцелярии президента было создано Управление по расширению полномочий женщин, функции которого заключаются в разработке для нового правительства политики в отношении наделения женщин полномочиями. По итогам обзора, сопровождавшегося проведением широких консультаций, Южная Африка разработала национальный механизм, предусматривающий применение многостороннего подхода к учету гендерной проблематики и преобразованию отношений между мужчинами и женщинами. В составе канцелярии вице-президента действует Управление по положению женщин, которому было поручено разработать на основе правительственных целей в отношении равенства полов конструктивные правительственные программы. Недавно был завершен проект документа, посвященного политике в отношении наделения женщин полномочиями и равенства полов. Комиссии по равенству полов было поручено содействовать преобразованию отношений между мужчинами и женщинами в гражданском обществе путем проведения просветительно-пропагандистских мероприятий среди населения. Представитель указала, что, несмотря на достигнутые успехи, необходимо предпринимать дальнейшие усилия по укреплению этого национального механизма.

5. Представитель отметила, что широко распространенной дискриминации в отношении женщин в Южной Африке способствует сохранение глубоко укоренившегося патриархата и обычной, культурной и религиозной практики. Она сообщила Комитету, что возрастают масштабы насилия в отношении женщин и детей, включая насилие в семье, сексуальное насилие и сексуальные домогательства, и рассказала о ряде директивных инициатив в этой области.

6. Представитель сообщила, что лишь 6 процентов африканских женщин в возрасте 20 лет и старше имеют высшее образование, а 20 процентов африканских женщин не имеют никакого формального образования. Безработица среди женщин выше, чем среди мужчин, и они весьма часто работают не по найму, практически не имея гарантий занятости и получая более низкий доход, чем женщины, получающие оклад в официальном секторе занятости. Поэтому правительство приняло ряд законопроектов, имеющих целью улучшить положение в этой области. Правительство приняло также временные специальные меры, направленные на скорейшее обеспечение равенства между женщинами и мужчинами в государственном секторе. В принятом в 1995 году правительственным информационном документе по вопросу о преобразовании государственной службы была поставлена цель обеспечить, чтобы женщины составляли 30 процентов новых работников, нанимаемых на должности средних и старших руководителей в государственной службе. Она отметила, что, хотя женщины занимают в настоящее время несколько должностей старших судей, недавно была подготовлена докладная записка с предложениями о преобразовании системы судебных органов. Она также отметила, что южноафриканские женщины составляют в настоящее время 40 процентов персонала представительств за рубежом.

7. Представитель заявила, что вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита наиболее широко распространены особенно среди гетеросексуальных африканских женщин в возрасте 20–24 лет, особенно среди бедных и других обездоленных женщин, и что медицинские услуги беременным женщинам и детям в возрасте до шести лет предоставляются в государственных поликлиниках и больницах.

8. Она указала, что, хотя в соответствии с Обычным законом о браке женщина, выходящая замуж в соответствии с обычным правом, считается имеющей более низкий статус, чем ее муж, и находится под его опекуном, парламент рассматривает вопрос об упразднении этого и других законов, касающихся прав замужних женщин в соответствии с обычным правом.

9. Представитель подтвердила в заключение твердую приверженность правительства приведению законодательства ее страны в соответствие с Конвенцией, а также полному осуществлению Конвенции и Пекинской платформы действий и предоставлению таких услуг, которые позволяют повысить качество жизни женщин в Южной Африке.

Заключительные замечания Комитета

А. Введение

10. Комитет с удовлетворением отмечает, что правительство Южной Африки безоговорочно ратифицировало Конвенцию в декабре 1995 года. Он высоко оценивает ясный и откровенный характер доклада правительства, а также его устную презентацию и обстоятельные ответы на вопросы, заданные Комитетом.

11. Комитет выражает свою признательность правительству Южной Африки в связи с тем, что оно прислало делегацию высокого уровня, возглавлявшуюся министром социального обеспечения и развития народонаселения и включавшую также в себя представителей неправительственных организаций. В докладе содержится ссылка на некоторые общие рекомендации Комитета и описываются программы, разработанные в целях осуществления Пекинской платформы действий.

В. Позитивные аспекты

12. Комитет отмечает усилия, предпринимаемые правительством в целях разработки соответствующих законов, политики, программ и информационно-просветительных мероприятий, с тем чтобы ликвидировать последствия апартеида для женщин и обеспечить равенство полов. Он признает, что женщины сыграли решающую роль в обеспечении перехода страны к демократическому, многорасовому обществу, и их продолжающееся активное участие и вклад в деле создания благоприятных условий для преобразования общественных отношений.

13. Комитет с удовлетворением отмечает создание национального механизма, а также других органов, предназначенных для достижения цели равенства полов. Он отмечает также налаживание активного партнерства с неправительственными организациями и наличие энергичного движения женщин.

14. Комитет с удовлетворением отмечает, что, хотя медико-санитарных работников не заставляют участвовать в производстве разрешенных аборт, они не могут препятствовать предоставлению услуг по прекращению беременности.

С. Факторы и проблемы, влияющие на осуществление Конвенции

15. Комитет отмечает, что апартеид оставил в наследие женщинам, в частности, проблему широко распространенной дискриминации и отставания в развитии, и это наглядно проявляется, например, в высоком уровне безработицы, неграмотности и бедности среди женщин и широких масштабах насилия в их отношении.

16. Хотя в Конституции Южной Африки содержится положение, предусматривающее обеспечение равенства, она не может считаться полностью светской Конституцией до тех пор, пока в ней закреплены нормы религиозного и обычного права. Сохраняющиеся коллизии между Конституцией и религиозным и обычным правом способствуют увековечению в различных районах дискриминационной для женщин практики.

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации Комитета

17. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, несмотря на принимаемые юридические меры, во многих сферах еще предстоит обеспечить фактическое осуществление этих законов и политики. Он также с обеспокоенностью отмечает продолжающееся признание обычных и религиозных законов и их негативное воздействие на наследственные и земельные права женщин, а также их права в рамках семейных отношений. Комитет также отмечает отсутствие в конституции определения дискриминации на основании гендерных признаков.

18. Комитет рекомендует правительству в приоритетном порядке завершить принятие соответствующего законодательства, а также обеспечить его эффективное осуществление в целях гарантирования равенства женщин *de jure* и *de facto*. Он также рекомендует разработать единый семейный кодекс в соответствии с положениями Конвенции, на основании которого решались бы вопросы неравных наследственных прав, прав на землю и полигамии с целью их устранения. Правительству предлагается принять в рамках законодательства соответствующее определение дискриминации на основе гендерных признаков, которое могло бы свободно применяться в судах в случаях дискриминации по признаку пола, доводимых до их сведения.

19. Комитет предлагает правительству обеспечить выделение национальному механизму, а также Комиссии по равноправию мужчин и женщин адекватных ресурсов, требуемых для решительного усиления равенства между мужчинами и женщинами на этом определяющем этапе развития страны в качестве демократического, многорасового общества.

20. Комитет выражает свою озабоченность по поводу высокого уровня насилия в отношении женщин. Он отмечает, в частности, что ввиду сохраняющегося общего высокого уровня преступности и насилия в стране налицо опасность того, что усилия по ликвидации насилия в отношении женщин, хотя и выделенные в качестве одного из приоритетных направлений деятельности в рамках Национальной стратегии предупреждения преступности, могут раствориться в рамках более широкой борьбы с насилием в обществе. Комитет выражает серьезную озабоченность по поводу большого числа изнасилований, особенно молодых девочек.

21. Комитет рекомендует уделять требуемое первоочередное внимание усилиям по предупреждению насилия в отношении женщин и борьбе с ним в целях обеспечения холистического подхода. Целесообразно принять меры, в том числе в рамках образования, повышения осведомленности и информирования общественности, в целях ликвидации стереотипов, являющихся коренными причинами насилия в отношении женщин, и подчеркивания недопустимости такого насилия.

22. Комитет призывает правительство укреплять свое нынешнее тесное сотрудничество с гражданским обществом и неправительственными организациями в области ликвидации насилия в

отношении женщин на основе выделения бюджетных ассигнований, соизмеримых со степенью приоритетности мер по борьбе с этим насилием.

23. Комитет рекомендует полностью обосновать в законе тяжесть изнасилования, в том числе в рамках супружеских отношений, с целью, соответственно, преследования и наказания виновных лиц. Он также призывает правительство исследовать причины большого числа изнасилований, с тем чтобы можно было разработать эффективные профилактические меры.

24. Комитет сожалеет по поводу уделения недостаточного внимания торговле женщинами, которая, по-видимому, является достаточно серьезной проблемой в Южной Африке.

25. Комитет рекомендует изучить как юридическое положение, так и реальную обстановку в связи с торговлей женщинами.

26. Комитет отмечает, что, несмотря на осуществление позитивных действий, он по-прежнему обеспокоен реальным неизменным расширением такого участия.

27. Комитет призывает правительство и впредь использовать систему квот в ходе предстоящих выборов и тщательно проанализировать преимущества и недостатки различных избирательных систем, в том что касается представительства женщин. Правительству также настоятельно предлагается изучить пути распространения систем квотирования на другие правительственные или назначаемые правительством органы в целях расширения в их деятельности участия женщин. В этой связи особое внимание следует уделять государственным органам, решающим производственные и экономические вопросы, в целях содействия достижению женщинами руководящих должностей в этих сферах. Правительству также настоятельно призываются предлагать обеспечить наличие механизмов поддержки лиц, пользующихся системой позитивных действий.

28. Отмечая, что женщины недостаточно представлены в рамках судебной системы, Комитет выражает беспокойство по поводу доступа женщин к системе правосудия, а не просто по вопросу об их статусе. Он обеспокоен возможностью чрезмерного подчеркивания фактора выслуги с целью исключения применения специальных временных мер в соответствии со статьей 4 Конвенции.

29. Комитет рекомендует использовать специальные временные меры в соответствии со статьей 4 Конвенции для увеличения числа женщин в системе правосудия. В этой связи правительству предлагается уделять особое внимание таким факторам, как потенциальные возможности женщин-кандидатов, при назначении их на должности в системе правосудия.

30. Комитет выражает серьезную обеспокоенность хронической безработицей среди женщин и неэффективным осуществлением статьи 11 Конвенции. Ввиду большого числа работающих не по найму женщин и женщин, занятых домашним трудом в домашних хозяйствах, серьезную обеспокоенность вызывает уровень их защищенности, в том числе в рамках систем страхования или социального обеспечения, равно как и меры по регулированию степени гибкости в трудовом законодательстве.

31. Комитет призывает правительство сосредоточиться на создании в приоритетном порядке рабочих мест для женщин. Целесообразно расширить предпринимаемые усилия, в том числе по использованию квот в рамках систем обеспечения работой, например Общинной программы в государственном секторе, с целью охвата тех областей, в которых количество безработных женщин особенно велико.

32. Комитет обеспокоен неравномерным распределением медицинских услуг в стране. Он отмечает недостаточный объем дезаггегированных по признаку пола данных о коэффициентах рождаемости и регистрах больных. Он с тревогой отмечает факт уделения недостаточного внимания практике калечащих операций на половых органах женщин.

33. Комитет призывает правительство продолжать свои усилия по обеспечению равного доступа к медицинским услугам по всей стране. Он также призывает правительство продолжать свои усилия по обеспечению доступа женщин, особенно бедных, к программам планирования семьи и соответствующей информации с целью предоставления женщинам большего выбора и в качестве расширения их возможностей. Он рекомендует провести дальнейшее исследование проблемы распространения практики калечения женских половых органов и других пагубных методов, таких, как "сжигание ведьм".

34. Комитет подчеркивает, что уязвимые группы женщин, особенно в сельской местности, нуждаются в конкретных мерах по расширению их возможностей для преодоления проблем нищеты, низкого уровня образования и грамотности, большой безработицы и высоких коэффициентов рождаемости. Он отмечает необходимость участия сельских женщин в программе земельной реформы.

35. Комитет призывает правительство осуществлять программы позитивных действий в интересах уязвимых групп женщин в сферах образования и занятости. Национальному механизму по удовлетворению потребностей женщин предлагается принять активные меры по решению вопросов политики в области земельной реформы и проблем сельских женщин для обеспечения их активного участия в этих сферах.

36. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Южной Африке заключительных замечаний, с тем чтобы народ Южной Африки, и прежде всего государственные руководители и политики, были должным образом как осведомлены о мерах, принятых для обеспечения фактического равенства женщин, так и дальнейших шагах, требуемых в этой связи. Он также просит правительство продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, положения Конвенции, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий.
